

AUGUSTE REYMOND



Jazz Age Moonphase

Back to the 1930s, halcyon days for Auguste Reymond when the company ranked among those known in the industry as the "watch barons". This was also the golden age of jazz, and the moon phase a complication the company already mastered. Jazz Age Moonphase is thus a tribute on two counts, to the exciting jazz years and to the brand's own golden era. The full calendar and chronograph indications are driven by the Valjoux 7751 calibre. The silver-toned guilloché dial assembles small seconds and 24-hour display at 9 o'clock, a 30-minute counter, day and month windows at 12 o'clock, and a 12-hour counter and moon phases at 6 o'clock. The mobile attachments add to the elegance of this original, deliciously vintage timepiece.

Movement	Mechanical automatic, ETA Valjoux 7751; decorated movement, rotor with "Côtes de Genève" motif, blued screws
Functions	Hours, minutes, seconds, day, date, month, 24-hour display, moon phases and chronograph
Case	Polished 316L stainless steel, 37.6mm Fluted sides Cambered anti-reflective sapphire crystal and transparent back Water-resistant to 30 m (3 ATM/100 ft)
Dial	Silver-toned, guilloché Roman numerals and luminescent hands Central date hand 30-minute counter, day and month windows at 12 o'clock Small seconds and 24-hour display at 9 o'clock 12-hour counter and moon phases at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Brown alligator-pattern leather with stainless steel mobile attachments and folding clasp

AUGUSTE REYMOND



Jazz Age Moonphase

Retour sur les années 30. Auguste Reymond connaît un fantastique essor. L'entreprise rejoignait les rangs de ceux que l'on surnommait les « barons » de l'horlogerie. La phase de lune ? Une complication que la Maison se plaisait déjà à décliner. Mais cette période est aussi l'âge d'or du jazz. Jazz Age Phase de Lune se veut donc un double hommage. Hommage aux plus folles années du jazz et aux belles années de la marque. Le calendrier complet et la lecture des temps courts sont régis par le mouvement Valjoux 7751. Ici et là, sur le cadran argenté guilloché, s'associent les fonctions ; petite seconde et affichage 24 heures à 9 heures, compteur 30 minutes et guichet jour et mois à 12 heures, ou compteur 12 heures et phase de lune à 6 heures. Enfin, le système d'attaches mobiles renforce l'élégance de ce garde-temps original, délicieusement rétro.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, ETA Valjoux 7751; mouvement décoré, rotor orné de « Côtes de Genève » et vis bleuies
Fonctions	Heure, minute, seconde, jour, date, mois, affichage 24h, phase de lune et chronographe
Boîtier	Acier inoxydable 316L poli, 37.6mm Flancs cannelés Glacé saphir bombée traitée antireflet et fond transparent Étanche à 30 m (3 ATM/100 ft)
Cadran	Argenté guilloché Chiffres romains et aiguilles luminescentes Date à aiguille centrale Compteur 30 minutes avec guichets jour et mois à 12h Petite seconde et affichage 24 heures à 9h Compteur 12 heures et phase de lune à 6h
Bracelet	Cuir, imitation alligator brun avec attaches mobiles et boucle déployante en acier inoxydable

AUGUSTE REYMOND



Jazz Age Moonphase

Zurück in die 1930er Jahre! Auguste Reymond erlebte damals einen wunderbaren Aufschwung, das Unternehmen stieg auf in die Kreise der so genannten „Barone“ der Uhrenwelt. Und schon damals verfügte das Haus über mehrere Modelle mit Mondphasenanzeige. Doch es war auch die grosse Zeit des Jazz. Jazz Age Moonphase ist somit gleich eine doppelte Hommage: an die wildeste Zeit des Jazz und an die besten Jahre der Marke.

Vollkalender und Kurzzeitmessung werden von einem Kaliber Valjoux 7751 angetrieben. Auf dem silbernen Guilloché-Zifferblatt sind die verschiedenen Anzeigen gruppiert: kleine Sekunde und 24-Stunden-Anzeige bei der 9, 30-Minuten-Zähler und Fenster für Wochentag und Monat bei der 12, Mondphasenanzeige bei der 6. Das System der beweglichen Bandanstösse verstärkt noch die Eleganz dieser hoch originellen, köstlich nostalgischen Uhr.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, ETA Valjoux 7751; Werk dekoriert, Rotordekor Genfer Streifen, Schrauben gebläut
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag, Datum, Monat, 24-Stunden-Anzeige, Mondphasenanzeige, Chronograph
Gehäuse	Edelstahl 316L poliert, 37,6 mm Seiten kanneliert Saphirglas bombiert, entspiegelt, Gehäuseboden transparent Wasserdicht bis 30 m (3 ATM/100 ft)
Zifferblatt	Silbern, guillochiert Römische Ziffern und Zeiger mit Leuchtmasse Zeigerdatum aus der Mitte 30-Minuten-Zähler und Fenster für Wochentag und Monat bei der 12 Kleine Sekunde und 24-Stunden-Anzeige bei der 9 12-Stunden-Zähler und Mondphasenanzeige bei der 6
Armband	Leder, Alligator-Look braun, mit beweglichen Bandanstössen und Faltschliesse in Edelstahl

AUGUSTE REYMOND



Jazz Age Moonphase

Ritorno agli anni 1930, un periodo di straordinario sviluppo per Auguste Reymond, che entrava a far parte del circolo dei “baroni” dell'orologeria. Le fasi lunari? Una complicazione che la Maison proponeva già allora. Quelli erano anche gli anni d'oro del jazz. Jazz Age Moonphase vuole, quindi, essere un duplice omaggio, da un lato all'epoca più folle del jazz e dall'altro allo straordinario successo vissuto dal marchio. Il calendario completo e la lettura dei tempi brevi sono governati dal movimento Valjoux 7751. Disposte qua e là sul quadrante argenté guilloché, le funzioni si associano; piccoli secondi e visualizzazione 24 ore a ore 9, contatore 30 minuti e finestrella del giorno della settimana e del mese a ore 12, contatore 12 ore e fasi lunari a ore 6. Infine, il sistema di anse mobili contribuisce a rendere ancor più elegante questo segnatempo originale e deliziosamente retrò.

Movimento	Meccanico a carica automatica, ETA Valjoux 7751; movimento decorato, rotore impreziosito da Côte de Genève e viti azzurre
Funzioni	Ora, minuti, secondi, giorno della settimana, data, mese, visualizzazione 24 ore, fasi lunari e cronografo
Cassa	Acciaio inossidabile 316L lucidato, 37,6 mm Fianchi zigrinati Vetro zaffiro bombato trattato antiriflesso e fondello trasparente Impermeabile fino a 30 m (3 atm/100 piedi)
Quadrante	Argenté guilloché Numeri romani e lancette luminescenti Data a lancetta centrale Contatore 30 minuti con finestrelle del giorno della settimana e del mese a ore 12 Piccoli secondi e visualizzazione 24 ore a ore 9 Contatore 12 ore e fasi lunari al 6
Cinturino/Bracciale	Pelle stampata cocco marrone, anse mobili e chiusura déployante in acciaio inossidabile

AUGUSTE REYMOND



Jazz Age Moonphase

Regreso a los años 30. Auguste Reymond experimenta un fantástico éxito. La empresa alcanza el rango de los denominados « caballeros » de la relojería. ¿Fases lunares ? Una complicación que la Casa se complace en declinar. Pero este periodo es también la época dorada del jazz. Jazz Age Fases Lunares pretende ser un doble homenaje. Homenaje a los años más locos del jazz y a los bellos años de la marca. El calendario completo y la lectura de los tiempos cortos se rigen por el movimiento Valjoux 7751. Aquí y allá, sobre la esfera plateada guilloché, se asocian las funciones : pequeño segundero y visualización de 24 horas a las 9h, contador de 30 minutos y ventanilla de día y mes a las 12h, o contador de 12 horas y fases lunares a las 6h. Finalmente, el sistema de asas móviles refuerza la elegancia de este original reloj, deliciosamente retro.

Movimiento	Mecánico de cuerda automática, ETA Valjoux 7751; movimiento decorado, rotor adornado con « Côtes de Genève » y tornillos azulados
Funciones	Horas, minutos, segundos, día, fecha, mes, visualización 24 horas, fases lunares y cronógrafo
Caja	Acero inoxidable 316L pulido, 37.6mm Flancos acanalados Cristal zafiro abombado con tratamiento antirreflejos y fondo transparente Hermética hasta 30 m (3 ATM/100 ft)
Esfera	Plateada guilloché Número romanos y agujas luminiscentes Fecha por aguja central Contador de 30 minutos con ventanillas día y mes a las 12h Pequeño segundero y visualización 24 horas a las 9h Contador de 12 horas y fases lunares a las 6h
Pulsera	Piel, imitación aligátor marrón con asas móviles y cierre desplegable en acero inoxidable.

AUGUSTE REYMOND



Jazz Age Moonphase

让我们重回三十年代。奥古斯特·雷蒙德大获成功。该品牌得以跻身于所谓的制表业“大亨”

的行列。说到月相盈亏显示，该品牌在当时就热衷赋予这种复杂功能以多种变化。别忘了，当时还是爵士乐的黄金时代。爵士时代月相表正蕴含了双重意义：同时向爵士乐的疯狂时代和该品牌的光辉岁月致敬。全日历和短时间计时由Valjoux

7751型机芯提供动力。玳瑁纹银白色表盘上交织着各种功能；小秒针和24小时显示盘位于9时处，30分钟计时盘及星期天数和月份视窗位于12时处，而12小时计时盘和月相盈亏显示则位于6点钟位置。而采用活动连接件结构，则使这枚巧妙复古的独特時計更显优雅。

Movimiento	ETA Valjoux 7751型自动上弦机械机芯；机芯经过装饰，转陀上饰有日内瓦纹饰，搭配蓝色螺丝
Funciones	时、分、秒、星期天数、日期、月份、24小时显示、月相盈亏和计时码表
Caja	抛光316L不锈钢表壳，37.6毫米 螺纹侧缘 经防眩处理穹面蓝宝石表镜，透明底盖 防水深度30米（3个大气压/100英尺）
Esfera	玳瑁纹银白色表盘 罗马数字和荧光表针 中央日期表针 30分钟计时盘及星期天数和日期视窗位于12时处 小秒针和24小时显示盘位于9点钟位置 12小时计时盘和月相盈亏显示位于6点钟位置
Pulsera	棕色仿鳄鱼皮真皮表带，配有不锈钢活动连接件和折叠表扣